



San Francisco Department of Public Health

Puntos a considerar para prevenir y mitigar la viruela del mono en las escuelas, los centros de cuidado infantil y los programas para jóvenes

Edición del 15 de agosto de 2022

Este documento fue desarrollado por el Departamento de Salud Pública de San Francisco (SFPDH) para su uso local. Se publicará en <https://sf.gov/resource/2022/monkeypox-guidance-schools-childcare-and-youth-programs>.

Tenga en cuenta que la información continúa desarrollándose, y actualizaremos este documento a medida que sepamos más sobre este virus.

PÚBLICO AL QUE ESTÁ DIRIGIDO: Administradores de escuelas desde T-k hasta 12º grado y directores de programas de cuidado infantil y para jóvenes.

PROPÓSITO: Ayudar a los administradores escolares, los proveedores de cuidado infantil y los directores de programas para jóvenes a entender las prácticas de salud y de seguridad necesarias para identificar y prevenir la propagación de la viruela del mono en sus establecimientos.

ANTECEDENTES GENERALES: El virus de la viruela del mono pertenece a la misma familia que los virus que causan la viruela, pero produce síntomas más leves y rara vez es mortal. El SFPDH está vigilando de cerca los mecanismos de transmisión de la viruela del mono en San Francisco.

Los riesgos de la viruela del mono para el público en general en la actualidad son muy bajo según la información que tenemos. Aunque la viruela del mono puede infectar a cualquiera y continuamos obteniendo información sobre esta enfermedad, casi todos los casos recientes en 2022 ocurrieron en adultos. El riesgo de contraer la viruela del mono en las escuelas, los centros de cuidado infantil y los programas para jóvenes en la actualidad es muy bajo, y es mucho más probable que los niños tengan sarpullidos debidos a otras causas.

Sin embargo, para aliviar la ansiedad, hemos creado este documento con el fin de contribuir a informar a los proveedores y brindar recomendaciones generales para ayudar a reducir la transmisión de todas las enfermedades infecciosas. Afortunadamente, la viruela del mono se elimina muy fácilmente con desinfectantes caseros, por lo que las mejores prácticas vigentes para reducir el riesgo de contagio incluyen la limpieza de rutina además de evitar el contacto directo con lesiones.

Transmisión

La viruela del mono se contagia principalmente a través del **contacto directo con llagas infecciosas o líquidos corporales**, a través del **contacto prolongado, cercano, cara a cara o piel a piel** al abrazarse, besarse o realizar otros actos similares. También se puede contagiar al **manipular materiales como sábanas o al compartir la cama** con una persona infectada con viruela del mono.

La viruela del mono NO se contagia por:

- Conversaciones ocasionales breves,
- Caminar cerca de alguien que tiene la viruela del mono, como en un supermercado o en un pasillo, o

- Simplemente estar sentado cerca de alguien sin tocarlo.

La viruela del mono es mucho menos contagiosa que el COVID-19 y no se transmite de la misma manera. Sin embargo, deben mantenerse las políticas y los procedimientos estándar de control de infecciones, que incluyen **asegurarse de que los niños y el personal enfermos se queden en su casa hasta que se sientan mejor** (o hayan recibido la autorización de un profesional de la salud para regresar) y la **limpieza de rutina con limpiadores desinfectantes** (p. ej., Lysol y Clorox).

Es importante informar al personal y a las familias sobre la viruela del mono para que puedan estar atentos a sus propios síntomas y factores de riesgo. Visite <http://sf.gov/monkeypox> para obtener más información.

Síntomas

La viruela del mono puede comenzar con síntomas parecidos a los de la gripe, como:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Fiebre • Dolor de cabeza • Dolores musculares y de espalda • Síntomas respiratorios (p. ej., dolor de garganta, congestión nasal o tos) | <ul style="list-style-type: none"> • Escalofríos • Agotamiento • Ganglios linfáticos hinchados • Un sarpullido que puede salir en las manos, los pies, el pecho, la cara o la boca (así como en los genitales y la zona del trasero en los adultos) |
|--|---|



Los síntomas de la viruela del mono suelen comenzar en las 3 semanas siguientes a la exposición. Si alguien tiene síntomas como de gripe, el sarpullido generalmente le saldrá entre 1 y 4 días después. Hay que estar atentos a un sarpullido o llagas en las manos, los pies, el pecho y la cara.



Crédito fotográfico: [foto de la izquierda](#) y [foto de la derecha](#).

Tenga en cuenta que el sarpullido de la viruela del mono puede confundirse con otras enfermedades que producen sarpullido que son mucho más comunes en los niños, como la varicela, la aftosa, la sarna, los sarpullidos alérgicos o las interacciones medicamentosas y otras afecciones. De acuerdo con las políticas estándar de control de infecciones en los programas destinados a los jóvenes, a todo niño que tenga un sarpullido dudoso hay que enviarlo a su casa para que lo evalúe un profesional de la salud.

Prevención

Maneras de detener la propagación de la viruela del mono

A diferencia del COVID-19, la viruela del mono no se contagia simplemente por estar cerca de una persona infectada. Por lo que sabemos hasta ahora, la infección requiere un contacto cercano y prolongado; más contacto que el que suele haber en un entorno escolar. Sin embargo, las escuelas, los centros de cuidado infantil y los programas para jóvenes deben continuar con las mejores prácticas que se usaron con el COVID-19 y las medidas de rutina de control de enfermedades infecciosas para reducir la transmisión de todas las enfermedades, rutinas que incluyen, entre otras:

- Evitar compartir sábanas, tapetes, toallas y ropa (incluso prendas como disfraces).
- Lavarse las manos con frecuencia (con agua y jabón, si hay; si no, usar desinfectante para manos), especialmente antes y después de ir al baño o comer.
- Continuar con los protocolos de limpieza estándar con desinfectantes, que son suficientes para matar al virus de la viruela del mono.
- Evitar al máximo compartir alimentos, bebidas o cubiertos.

Si hay un caso confirmado de viruela del mono en su clase

Comuníquese al SFDPH de inmediato y notifique el caso enviando un correo electrónico a monkeypox@sfdph.org. El SFDPH trabajará con las escuelas, los centros de cuidado infantil y los programas para jóvenes sobre los pasos a seguir, que incluyen la comunicación con las familias. Para obtener más información sobre cómo desinfectar su espacio, vea las instrucciones en [Cómo limpiar y desinfectar](#).

Si sospecha que alguien en su escuela, centro de cuidado infantil o programa para jóvenes tiene la viruela del mono

- Use una mascarilla que se ajuste bien y guantes si debe estar cerca de una persona de la que se sospecha que tiene viruela del mono.
- Aísle a la persona de los demás y, si es posible, haga que use una mascarilla, y mantenga el área con sarpullido completamente cubierto con ropa o vendas adhesivas.
- Llame para que alguien pase a recoger al menor o, si es un miembro del personal, dígame que regrese a su casa.
- Tenga cuidado al tocar ropa sucia (como sábanas, toallas o prendas personales). La ropa sucia debe contenerse metiéndola rápidamente y sin agitarla dentro de una bolsa de lavandería adecuada, no porosa, y con cuidado de no sacudir ni manipular el material de una manera que pueda dispersar partículas. Una vez cerrada, la bolsa debe acompañar a la persona infectada a su casa.
- Lávese las manos con agua y jabón o un desinfectante para manos con al menos un 60% de alcohol después de haber tocado la ropa sucia.

Si a un niño se le diagnostica viruela del mono, el sarpullido suele durar entre 2 y 4 semanas. El alumno debe quedarse en su casa hasta que se hayan resuelto todas las lesiones, se hayan caído todas las costras y se haya formado una capa de piel nueva intacta. Esto puede tardar hasta 4 semanas o hasta que un profesional de la salud diga que no hay riesgo en que regrese a la escuela, el centro de cuidado infantil o el programa para jóvenes.

Recursos

Departamento de Salud Pública de San Francisco (SFDPH)

- <http://sf.gov/monkeypox>
 - Preguntas frecuentes: <https://sf.gov/information/monkeypox-faq>

Departamento de Salud Pública de California (CDPH)

- <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/monkeypox.aspx>

Departamento de Salud Pública de San Francisco

Actualización: 08/15/2022 <http://sf.gov/monkeypox>

Página 3 de 4

- Preguntas frecuentes:
<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/Monkeypox-Questions-and-Answers.aspx>

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)

- <http://cdc.gov/monkeypox>
- Aislamiento y control de la infección en el hogar:
<https://www.cdc.gov/poxvirus/monkeypox/clinicians/infection-control-home.html>
- Consideraciones clínicas sobre la viruela del mono en niños y adolescentes:
<https://www.cdc.gov/poxvirus/monkeypox/clinicians/pediatric.html>